

Monthly Newsletter

Burj Al-Luqluq Social Center Society

JULY

7-2024

ذی الحجة ١٤٤٥ هـ - محرم ١٤٤٦ هـ

النشرة الشهرية

لأخبار الجمعية

تموز



Continued Successes of FORSA Project and its Various Activities in July 2024

FORSA project, funded by the United Nations Population Fund (UNFPA), continued to achieve notable successes throughout July 2024.

This month was filled with activities and programs to enhance social and psychological awareness among youth and the community in Jerusalem and its suburbs.

Implemented by Burj Al-Luqluq Social Center Society, the project has provided and continues to offer a range of initiatives that contribute to improving individuals' quality of life and enhancing their capabilities.

- "Bawab Maskara" Awareness Program

In July, the awareness program "Bawab Maskara" continued its episodes on Yaboos Radio, an important initiative within Project FORSA.

The episodes addressed various social topics, including sensitive issues such as sexual education, the impact of social media on body image, and the influence of positive thinking on social relationships.

These episodes played a significant role in highlighting daily challenges and offering practical advice to improve mental and physical health, raising awareness, and providing practical solutions to the problems faced by the community.

- Psychological First Aid Training

On another front, Burj Al-Luqluq Social Center Society, in collaboration with the Palestinian Guidance Center, completed a psychological first-aid training course for trainees, the course, which lasted 18 training hours over three intensive days, was attended by 14 young women from Jerusalem.

The course aimed to train Jerusalem youth in the field of psychological first aid, enhancing community capacities to provide immediate psychological support in emergencies and under stress.

After the course, the participants expressed their deep appreciation for the knowledge and skills they acquired, which will help them in delivering training to adolescents in the coming months.

- Ongoing Project Goals and Achievements

Project FORSA continues to achieve its noble objectives by supporting youth initiatives and raising awareness in the Jerusalem community.

The project remains committed to providing services throughout the year, focusing on supporting and developing the capabilities of the youth in the city.

In this context, Farah Abu Zant, the project coordinator, emphasized the importance of the initiatives provided by the project, stating: "FORSA is a unique platform that supports youth initiatives in Jerusalem and contributes to building their capacities and empowering them to face challenges, we are proud of the achievements we have made this month and continue to work to provide the best services and programs that meet the needs of the community."



استمرار نجاحات مشروع «فرصة» وأنشطته المختلفة خلال شهر تموز 2024 أخبار مشروع فرصة - تموز 2024

استمر مشروع «فرصة»، الممول من صندوق الأمم المتحدة للسكان، في تحقيق نجاحات ملحوظة خلال شهر تموز من عام 2024، كان شهر تموز حافلاً بالأنشطة والبرامج التي تهدف إلى تعزيز الوعي الاجتماعي والنفسي بين الشباب والمجتمع في مدينة القدس وضواحيها.

ينفذ المشروع من خلال جمعية برج اللقلق المجتمعي، حيث قدم وما يزال مجموعة من المبادرات التي ساهمت في تحسين جودة حياة الأفراد وتعزيز قدراتهم.

- البرنامج التوعوي «بواب مسكرة»

شهد شهر تموز استمرار حلقات البرنامج التوعوي «بواب مسكرة» على راديو يابوس، وهو مبادرة هامة ضمن مشروع «فرصة»، قدمت الحلقات مجموعة متنوعة من المواضيع الاجتماعية التي تتناول القضايا الحساسة مثل التربية الجنسية، تأثير وسائل التواصل الاجتماعي على صورة الجسد، وتأثير التفكير الإيجابي على العلاقات الاجتماعية.

كان لهذه الحلقات دور كبير في تسليط الضوء على التحديات اليومية وتقديم نصائح عملية لتحسين الصحة النفسية والجسدية، مما يعزز الوعي ويساهم في تقديم حلول عملية للمشاكل التي يواجهها المجتمع.

- دورة الإسعاف الأولي النفسي

من جهة أخرى، أنهت جمعية برج اللقلق المجتمعي بالتعاون مع مركز الإرشاد الفلسطيني دورة الإسعاف الأولي النفسي للمتدربين، واستمرت الدورة على مدار 18 ساعة تدريبية موزعة على ثلاثة أيام مكثفة، بمشاركة 14 شابة مقدسية.

كانت الدورة تهدف إلى تأهيل الشباب المقدسيين في مجال الإسعاف النفسي الأولي، مما يعزز القدرات المجتمعية في تقديم الدعم النفسي الفوري في حالات الطوارئ والضغوطات.

في ختام الدورة، أعربت المشاركات عن تقديرهم العميق للمعرفة والمهارات التي اكتسبتها، والتي تساهم في تعزيز دورهن في تمرير التدريبات للمراهقين خلال الأشهر القادمة.

يستمر مشروع «فرصة» في تحقيق أهدافه السامية بدعم المبادرات الشبابية وتعزيز الوعي في المجتمع المقدسي، ويواصل المشروع تقديم خدماته طوال العام، مع التركيز على دعم وتطوير قدرات الشباب في المدينة.

في هذا السياق، أشارت فرح أبو زنت، منسقة المشروع، إلى أهمية المبادرات التي يقدمها المشروع، قائلة: «يعتبر مشروع «فرصة» منصة فريدة تدعم المبادرات الشبابية في القدس وتساهم في بناء قدرات الشباب وتمكينهم لمواجهة التحديات، نحن فخورون بالإنجازات التي حققناها هذا الشهر ونواصل العمل لتقديم أفضل الخدمات والبرامج التي تلبي احتياجات المجتمع».



Warm Welcome for the Palestinian Youth Team «Al-Mwazfen Burj Al-LuqLuq» at the Gipuzkoa General Assemblies

In a gesture of solidarity and to promote cultural and sporting relations between nations, the Gipuzkoa General Assemblies (Juntas Generales de Gipuzkoa), the regional parliamentary institution of Gipuzkoa, one of the three provinces that make up the Basque Country in Spain, warmly welcomed the Palestinian youth team "Burj Al-Luqluq" and the Catalan team "Los Invencibles," both participating in the Donosti Cup 2024.

The reception was led by the President of the Assembly, Mr. Javier Ezeizabarrena, and attended by several members of the Assembly. The Burj Al-Luqluq team, returning to the Donosti Cup after a seven-year hiatus, embodies the fighting spirit and hope of the youth of Jerusalem. The team belongs to the Burj Association, founded in 1991 in the heart of the Old City of Jerusalem. The association was established in response to threats and attacks targeting Palestinian identity, and since then, it has become a beacon of hope for the residents of the area, providing essential services and development programs to more than 50,000 Palestinians. In a world increasingly divided, sports serve as a bridge between cultures and peoples. The Burj Al-Luqluq team participates in the Donosti Cup to express Palestinian sportsmanship and to foster understanding between different cultures.

This visit to the Juntas Generales underscores the importance of cultural and sports exchange between nations. Mr. Javier Ezeizabarrena praised this initiative, emphasizing the role of sports in building bridges of communication and understanding between peoples, particularly between the Palestinian people and the international community.

The presence of the Burj Al-Luqluq team in the Donosti Cup sends a message of hope and resilience for the Palestinian people. The warm reception they received at the Assembly reflects international support for their just cause and underscores the importance of solidarity and cooperation among nations to achieve peace and prosperity. This visit is expected to have a positive impact on cultural and sports relations between Palestine and Gipuzkoa, enhancing future cooperation opportunities in various fields.



استقبال حار للفريق الفلسطيني ناشئي الموظفين «برج اللقلق» في المجالس العامة لجيبوزكوا

في لفظة تعبر عن التضامن وتعزيز العلاقات الثقافية والرياضية بين الشعوب، استقبلت المجالس العامة لجيبوزكوا (Juntas Generales de Gipuzkoa)، المؤسسة البرلمانية الإقليمية في مقاطعة جيبوزكوا واحدة من المقاطعات الثلاث التي تشكل منطقة إقليم الباسك في إسبانيا، الفريق الفلسطيني ناشئي الموظفين «برج اللقلق» والفريق الكتالوني «لوس إنفينسبلز» الذين يشاركون في بطولة دونستي 2024.

وقد ترأس حفل الاستقبال رئيس المجلس السيد خابيير إيزيزابارينا، بحضور عدد من أعضاء المجلس. يعكس فريق برج اللقلق، الذي يعود للمشاركة في بطولة دونستي كاب بعد غياب سبع سنوات، الروح النضالية والأمل لشباب القدس، ينتمي الفريق إلى جمعية برج، التي تأسست في عام 1991 في قلب البلدة القديمة من القدس، وجاءت هذه الجمعية كرد فعل على التهديدات والهجمات التي تستهدف الهوية الفلسطينية، ومنذ ذلك الحين أصبحت منارة أمل لسكان المنطقة، حيث تقدم خدمات حيوية وبرامج تنمية لأكثر من 50,000 فلسطيني.

في عالم تتزايد فيه الانقسامات، تأتي الرياضة لتكون جسراً بين الثقافات والشعوب، يشارك فريق برج اللقلق في بطولة دونستي كاب ليعبر عن الروح الرياضية الفلسطينية ويعزز التفاهم بين الثقافات المختلفة. تأتي هذه الزيارة لجونداس جنراليس لتؤكد على أهمية التبادل الثقافي والرياضي بين الشعوب، وقد أشاد السيد خابيير إيزيزابارينا بهذه الخطوة، مؤكداً على دور الرياضة في بناء جسور التواصل والتفاهم بين الشعوب، وخاصة بين الشعب الفلسطيني والمجتمع الدولي. يمثل حضور فريق برج اللقلق في بطولة دونستي كاب رسالة أمل وصمود للشعب الفلسطيني، كما أن الاستقبال الحار الذي حظي به الفريق في المجلس يعكس الدعم الدولي لقضيتهم العادلة، ويؤكد على أهمية التضامن والتعاون بين الشعوب لتحقيق السلام والازدهار. من المتوقع أن تترك هذه الزيارة أثراً إيجابياً على العلاقات الثقافية والرياضية بين فلسطين وغيبوتكوا، وتعزز من فرص التعاون المستقبلي في مختلف المجالات.



فريق ناشئي الموظفين - برج اللقلق يشارك للمرة الثانية في كأس دونوستي 2024 كسفير وحيد للقدس وفلسطين

انطلق فريق ناشئي الموظفين - برج اللقلق من القدس للمشاركة في بطولة كأس دونوستي 2024 في سان سيباستيان بإقليم الباسك في اسبانيا، حيث يعد هذا الحدث الرياضي الكبير، الذي يجمع أكثر من 900 فريق من جميع أنحاء العالم، منصة هامة لتعزيز التواصل الثقافي والرياضي بين الشعوب، وتضمن أهمية المشاركة لتكون القدس وفلسطين ممثلة بفخر وعزيمة من خلال هذا الفريق الواعد.

يتألف الوفد الفلسطيني من 22 فرداً، منهم 18 لاعباً ناشئاً، بالإضافة إلى الطاقم الإداري، حيث يشارك الفريق الفلسطيني في المجموعة ب 15، ويتنافس مع فرق BARCELONA DNA Soccer من كتالونيا-برشلونة، و The Bridge SC من الأردن الشقيق، و Wisconsin International من الولايات المتحدة. رغم البداية الصعبة وخسارة الفريق أمام الفريق الكتالوني بنتيجة 2-0، تمكن فريق برج اللقلق من تحقيق فوز مهم على الأردني بنتيجة 3-0 وتنتظر الفريق مباراة حاسمة ضد Wisconsin International، حيث يتطلع اللاعبون لتحقيق الفوز للتأهل الى الدوري الثاني وتشريف الكرة المقدسية والفلسطينية

حول أهمية المشاركة

قال ناصر غيث، رئيس مجلس إدارة الجمعية: «إن مشاركتنا في هذا الحدث تأتي في ظل العدوان البشع الذي تشنه آلة الاحتلال العسكري على شعبنا الصامد في غزة، نحن هنا لتكون صوتاً لأهلنا وشعبنا، و نؤكد على حقنا في الوجود والحياة الحرة الكريمة.» وأضاف منتصر ادكيدك، المدير التنفيذي للجمعية: «نحن نمثل روح الصمود والأمل لشعبنا، تواجدنا هنا ليس فقط للتنافس الرياضي، بل لتكون سفراء للسلام والحرية، وننقل رسالة شعبنا إلى العالم.» من جانبه، شدد نهاد زغير، مدير الأنشطة الرياضية، على أهمية الرياضة كوسيلة لتعزيز الروابط الثقافية والتفاهم بين الشعوب، قائلاً: «الرياضة هي جسر يربط بين الثقافات والشعوب، ومشاركتنا هنا هي تأكيد على وجودنا واصرارنا على حقوقنا.»

أصوات اللاعبين

قال اللاعب زيد الزغير كابتن وحارس مرمى الفريق: « ان هذه التجربة الدولية تفتح أمامنا آفاقاً جديدة وتمنحنا الفرصة لتمثيل فلسطين في المحافل العالمية، نحن هنا لنظهر للعالم أن شباب فلسطين قادرون على تحقيق النجاح رغم كل التحديات، وأضاف اللاعب عبد الرحمن شريفة مهاجم الفريق: «مشاركتنا في كأس دونوستي هي رسالة أمل وصمود من فلسطين إلى العالم، نحن هنا لنقول إننا نحب الحياة وتستحقها مثل جميع شعوب الأرض.»

ختاماً

يبقى فريق ناشئين برج اللقلق ممثلاً لمدينة القدس للمرة الثانية بكل فخر وعزيمة في كأس دونوستي 2024 وفي كأس دونوستي 2017، معبراً دائماً عن روح النضال والصمود الفلسطيني في مواجهة التحديات، نتمنى لهم التوفيق في مبارياته القادمة، ونسأل الله أن يعودوا إلينا محمليين بالفخر والنجاحات.



Burj Al-Luqluq/ Al-Muazfeen Youth Team Competes in Donosti Cup 2024 as the Sole Ambassador of Jerusalem and Palestine

Burj Al-Luqluq/ Al-Muazfeen Youth Team has set off from Jerusalem to participate in the Donosti Cup 2024 in San Sebastián, Basque Country, Spain.

This significant sporting event, which gathers over 900 teams from around the world, serves as an important platform for promoting cultural and athletic exchange among nations.

The participation of Burj Al-Luqluq/Al-Muazfeen ensures that Jerusalem and Palestine are proudly and determinedly represented by this promising team.

The Palestinian delegation consists of 22 members, including 18 young players and the administrative staff.

The Palestinian team competes in Group B15, facing teams such as BARCELONADNA Soccer from Catalonia-Barcelona, The Bridge SC from Jordan, and Wisconsin International from the United States.

Despite a challenging start with a 2-0 loss to the Catalan team, Burj Al-Luqluq/Muzfeen secured an important 3-0 victory against the Jordanian team.

The team now faces a crucial match against Wisconsin International, where the players aim to win and advance to the next round, proudly representing Jerusalem and Palestinian football.

The Importance of Participation

Nasser Ghaith, Chairman of the Association's Board, stated: "Our participation in this event comes amidst the brutal aggression by the military occupation against our resilient people in Gaza.

We are here to be the voice of our people and affirm our right to exist and live a free and dignified life".

Muntaser Edkidek, Executive Director of Burj Al-Luqluq Social Center Society, added: "We represent the spirit of resilience and hope for our people.

Our presence here is not only for athletic competition but also to be ambassadors of peace and freedom, conveying our people's message to the world."

Nihad Zghayer, Director of Sports Activities, emphasized the importance of sports as a means of fostering cultural ties and understanding among nations, saying: "Sports is a bridge that connects cultures and peoples. Our participation here is a confirmation of our existence and our insistence on our rights."

Voices of the Players

Team captain and goalkeeper Zaid Zghayer said: "This international experience opens new horizons for us and gives us the opportunity to represent Palestine on the global stage.

We are here to show the world that Palestinian youth can achieve success despite all challenges".

Team striker Abdul Rahman Sharifa added: "Our participation in the Donosti Cup is a message of hope and resilience from Palestine to the world. We are here to say that we love life and deserve it like all people on earth".

In Conclusion

The Burj Al-Luqluq/Al Mwazfeen Youth Team proudly represents Jerusalem for the second time in the Donosti Cup, previously competing in the 2017 edition.

The team continually embodies the spirit of Palestinian struggle and resilience in the face of challenges. We wish them success in their upcoming matches and hope they return with pride and achievements.



Activities of Al-Eizariya Cultural and Educational Center in May 2024

Al-Hamawi Center is a vital part of Burj Al-Luqluq Social Center Society, aiming to provide comprehensive educational, psychological, and social services to the local community in Al-Eizariya and its surroundings. In July 2024, the center implemented a series of activities and programs targeting all age groups, focusing on enhancing psychological well-being and educational development.

- Activities of the Psychological and Social Guidance Department

The Psychological and Social Guidance Department continued providing psychological support to a group of women through nature meditation sessions, in addition to awareness workshops on positive social relationships.

Intensive training was also organized for psychologists on trauma recovery to be applied in the field with beneficiaries. The department continued to offer weekly psychological support for individual cases, emergency cases, and psychological consultations.

- Open Day for Supported Education Students

The supported education program for a group of students in the Arabic language concluded after completing 32 educational hours. An open day was organized for students and their parents, including recreational activities for the students, evaluation and follow-up meetings for the parents, and joint activities to enhance family communication and cooperation.

- Conclusion of the Al-Hamawi Summer Camp

The center concluded the summer camp activities with the participation of 66 boys and girls aged 7 to 13. The camp included five main areas: drama and theater, psychological relief, physical games, young paramedic, and story and craft, in addition to a recreational trip and an open day.

The activities were designed to enhance the social, psychological, and physical skills of the children.

- English Language Day at the Center

Gifted program students organized a special English Language Day, targeting 40 participants aged 9 to 13. The activities included educational corners, games, and competitions in English, helping children improve their language skills in an interactive and fun way.

- Challenge Day for Gifted Program Students

The center organized a Challenge Day for gifted program students in the Jabal Al-Baba area, focusing on enhancing logical thinking and scientific skills, along with psychological relief and entertainment activities.

This helped students develop their intellectual and emotional abilities.

Extracurricular Activities

- Gymnastics Course for Girls: The course targets girls aged 6 to 10 and lasts for three months.

- English Language Course for Adults: The course targets individuals aged 18 and above, with 16 participants selected based on a placement test. The course lasts for two months, focusing on improving participants' English language skills.

- Conclusion of the Pottery Course for Women: The course lasted for six months, during which participants learned pottery making skills, targeting 15 women.

- Intensive First Aid Training: A two-day training for individuals aged 16 and above, focusing on basic first aid skills and how to deal with different types of injuries, with 16 participants.

- Storytelling Workshop: In collaboration with Yes Theatre, the workshop focused on storytelling through drama and theater. The stories presented in the workshop will be compiled into a theatrical performance based on these stories.

The activities of Al-Hamawi Center in July 2024 emphasize the commitment of Burj Al-Luqluq Social Center Society to providing comprehensive and integrated services aimed at promoting social, psychological, and educational development in the local community of Al-Eizariya.

By providing a supportive and encouraging environment, the center seeks to build a generation capable of facing challenges and contributing positively to society.



أنشطة مركز العيزرية للثقافة والتعليم

يمثل مركز الحموي جزءاً حيوياً من جمعية برج اللقلق المجتمعي، حيث يسعى إلى تقديم خدمات تعليمية، نفسية، واجتماعية شاملة للمجتمع المحلي في العيزرية ومحيطها.

في شهر تموز 2024، نفذ المركز سلسلة من الأنشطة والبرامج التي تستهدف جميع الفئات العمرية، مع التركيز على تعزيز الرفاهية النفسية والتطور التعليمي.

- أنشطة قسم الإرشاد النفسي والاجتماعي

واصل قسم الإرشاد النفسي والاجتماعي تقديم الدعم النفسي لمجموعة من النساء من خلال جلسات التأمل في الطبيعة، بالإضافة إلى ورش توعية حول العلاقات الاجتماعية الإيجابية. كما تم تنظيم تدريب مكثف للأخصائيين النفسيين حول التعافي من الصدمات النفسية، بهدف تطبيقه ميدانياً مع المستفيدين. استمر القسم في تقديم الدعم النفسي الأسبوعي للحالات الفردية واستقبال حالات الطوارئ والاستشارات النفسية.

- تنفيذ يوم مفتوح لطلبة التعليم المساند

تم اختتام دورة التعليم المساند لمجموعة من الطلبة في مادة اللغة العربية، بعد استكمالهم 32 ساعة تعليمية. تم تنظيم يوم مفتوح للطلبة وأولياء أمورهم، تضمن فعاليات ترفيهية واجتماعات تقييم ومتابعة، بالإضافة إلى أنشطة مشتركة بين الأهالي وأبنائهم لتعزيز التواصل والتعاون الأسري.

- اختتام مخيم الحموي الصيفي

اختتم المركز فعاليات المخيم الصيفي بمشاركة 66 طالباً وطالبة تتراوح أعمارهم بين 7 و13 عاماً. اشتمل المخيم على خمس زوايا رئيسية: الدراما والمسرح، التفرغ النفسي، الألعاب الحركية، المسعف الصغير، وقصة وحرقة، بالإضافة إلى رحلة ترفيهية ويوم مفتوح. كانت الأنشطة مصممة لتعزيز مهارات الأطفال الاجتماعية والنفسية والحركية.

- تنفيذ يوم اللغة الإنجليزية في المركز

نظم طلبة برنامج الموهوبين يوماً خاصاً للغة الإنجليزية، استهدف 40 مشاركاً تتراوح أعمارهم بين 9 و13 عاماً. اشتملت الفعاليات على زوايا تعليمية وألعاب ومسابقات باللغة الإنجليزية، مما ساعد الأطفال على تحسين مهاراتهم اللغوية بطريقة تفاعلية وممتعة.

- تنفيذ يوم تحديات لطلبة برنامج الموهوبين

نظم المركز يوم تحديات لطلبة برنامج الموهوبين في منطقة جبل البابا، حيث تركزت الفعاليات على تعزيز مهارات التفكير المنطقي والعلمي لدى الطلبة، بالإضافة إلى تقديم أنشطة للتفرغ النفسي والترفيه، مما ساعد الطلاب على تنمية قدراتهم الفكرية والعاطفية.

- الأنشطة اللامنهجية

- بدء لقاءات دورة الجميز للفتيات: تستهدف الدورة الفتيات من عمر 6 إلى 10 سنوات وتستمر لمدة 3 أشهر.

- بدء لقاءات اللغة الإنجليزية للبالغين: تستهدف الدورة الأعمار من 18 فما فوق، بمشاركة 16 طالباً وطالبة، حيث تم اختيارهم بناءً على امتحان مستوى. تستمر الدورة لمدة شهرين وتركز على تحسين المهارات اللغوية للمشاركين.

- اختتام لقاءات دورة الخزف للسيدات: استمرت الدورة لمدة 6 أشهر، تم خلالها تعليم المشاركات مهارات صناعة الخزف، حيث استهدفت الدورة 15 سيدة.

- تنفيذ تدريب إسعاف أولي مكثف: على مدار يومين، للأعمار من 16 سنة فما فوق، حيث تم التركيز على أساسيات الإسعاف الأولي وكيفية التعامل مع أنواع الإصابات المختلفة، بمشاركة 16 شخصاً.

- تنفيذ ورشة عمل حول سرد القصة: بالتعاون مع مسرح نعم، ركزت الورشة على طريقة سرد القصة من خلال الدراما والمسرح. ستجمع القصص المعروضة في الورشة لتقديم عرض مسرحي مبني عليها.

تؤكد أنشطة مركز الحموي في تموز 2024 التزام جمعية برج اللقلق المجتمعي بتقديم خدمات شاملة ومتكاملة تهدف إلى تعزيز التنمية الاجتماعية والنفسية والتعليمية للمجتمع المحلي في العيزرية، من خلال توفير بيئة داعمة ومشجعة، يسعى المركز إلى بناء جيل قادر على مواجهة التحديات والمساهمة بشكل إيجابي في المجتمع.



تكريم ودعم تجار البلدة القديمة في احتفالية مميزة في برج اللقلق

في إطار جهودها المستمرة لتعزيز القدرات الاقتصادية والاجتماعية في مدينة القدس، نظمت جمعية برج اللقلق المجتمعي احتفالية تكريمية خاصة لتكريم ودعم التجار الذين شاركوا في البرنامج التدريبي لرفع قدرات تجار البلدة القديمة. أقيمت الفعالية في منارة الجمعية، بحضور التجار وشركاء المشروع من مؤسسة الرؤيا الفلسطينية والداعمين من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP).

افتتح الاحتفالية السيد منتصر ادكيدك، المدير التنفيذي لجمعية برج اللقلق المجتمعي، بكلمة استعرض فيها أهداف البرنامج التدريبي وأثنى على جهود جميع المشاركين، ثم تلاها كلمة السيدة هديل ناصر من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، التي أشادت بالدعم الذي قدمه البرنامج لرفع قدرات التجار وتعزيز التنمية الاقتصادية في القدس.

من جانبه، قدم السيد أحمد عبد الوهاب مدير الدائرة الاقتصادية في مؤسسة الرؤيا الفلسطينية كلمة شكر شاملة للداعمين والمشاركين، مؤكداً على أهمية التعاون بين جميع الأطراف لتحقيق الأهداف المشتركة.

كما تم عرض فيلم قصير يلخص أبرز لحظات البرنامج والنجاحات التي تحققت بالإضافة الى عرض نتائج التحليل العلمي الذي تم على أساسه اختيار المشاريع التي استطاعت الاستفادة من البرنامج.

شهد الحفل توقيع اتفاقيات التعاون مع التجار، حيث تم تقديم منح عينية لدعمهم في شراء معدات وأدوات ومستلزمات تساهم في تكريس المهارات التي اكتسبوها خلال البرنامج، واختتمت الفعالية بضيافة بسيطة تم خلالها تبادل التهاني والتهنئة بين الحضور.

اقتراحات وتوصيات

- السيد منتصر ادكيدك، المدير التنفيذي لجمعية برج اللقلق المجتمعي
- «نحن فخورون بما تحقّق من نجاحات في هذا البرنامج التدريبي، وننتطلع إلى رؤية الأثر الإيجابي الذي ستحدثه المنح العينية على تطوير قدرات التجار ودعمهم في تحقيق أهدافهم التجارية.»
- السيدة هديل ناصر، مديرة مشروع التمكين الاجتماعي والاقتصادي في مدينة القدس، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
- «لقد كان من دواعي سرورنا دعم هذا المشروع الهام الذي يساهم في تعزيز قدرات التجار في البلدة القديمة، نحن نؤمن بأهمية استدامة هذه الجهود لتحسين الظروف الاقتصادية والاجتماعية في مدينة القدس.»
- السيد أحمد عبد الوهاب، مدير الدائرة الاقتصادية في مؤسسة الرؤيا الفلسطينية
- «التعاون بين المؤسسات كان له دور كبير في نجاح هذا المشروع. نأمل أن تساهم المنح والتدريب في تعزيز قدرة التجار على الابتكار والنمو، مما يساهم في ازدهار البلدة القديمة.»

آراء بعض التجار المشاركين

- عبدالله العكاوي، أحد المشاركين عن محل قواوير للزراعة.
- «كان البرنامج فرصة رائعة لتحسين مهاراتي وتطوير أعمالنا، الدعم العيني الذي تلقيناه سيمكننا من شراء المعدات التي نحتاجها لمواصلة نجاحنا في هذا المجال.»
- عزيز دنديس، أحد التجار المشاركين عن محل لبيع القطع الخزفية
- «أشجع على الصناعة المحلية وأؤمن بأهمية الدعم الذي تلقيناه من خلال هذا البرنامج، نطمح إلى أن يكون لنا دور في تعزيز الفنون والحرف اليدوية في مدينة القدس.»
- منتصر الشاويش، صاحب محل مشارك في البرنامج التدريبي.
- «استفدت كثيراً من مضامين التدريب حول التصوير الاحترافي والتسويق الإلكتروني. هذه المهارات ستساعدني بشكل كبير في تحسين عرض منتجاتي وزيادة نشاطي التجاري.»

نتائج البرنامج

تم دعم 13 مشروعاً من أصل 16 مشروعاً بناءً على معايير واضحة لاختيار أفضل المشاريع، منها حضور أكثر من 60% من ساعات التدريب واستفادة واضحة من البرنامج التدريبي والبدء بالتطبيق العملي بما يخدم المحل التجاري، شمل البرنامج أنشطة متنوعة منها بناء القدرات في التسويق الإلكتروني، تقديم الدعم المالي، ودمج التجار في تطبيق «جولات القدس الافتراضية Jerusalem V-Tours».

من خلال هذه المبادرات، تسعى جمعية برج اللقلق والمشاركون إلى إحياء أسواق البلدة القديمة وتعزيز النشاط التجاري والسياحي، مما يساهم في تحقيق التنمية المستدامة في القدس.



Honoring and Supporting Old City Traders in a Special Ceremony at Burj Al-Luqluq

As part of its ongoing efforts to enhance economic and social capacities in Jerusalem, the Burj Al-Luqluq Social Center Society held a special ceremony to honor and support the traders who participated in the training program aimed at improving the capabilities of Old City traders. The event took place at the association's center, attended by traders, project partners from the Palestinian Vision Foundation, and supporters from the United Nations Development Program (UNDP).

The ceremony was opened by Mr. Muntaser Idkidak, Executive Director of Burj Al-Luqluq, who reviewed the goals of the training program and praised the efforts of all participants.

This was followed by a speech from Ms. Hadeel Nasser from the UNDP, who commended the program's support in enhancing traders' capabilities and promoting economic development in Jerusalem.

Mr. Ahmad Abdel Wahab, Director of the Economic Department at the Pal-Vision, delivered a comprehensive thank you speech to the supporters and participants, emphasizing the importance of collaboration among all parties to achieve common goals.

A short film was presented, summarizing the program's key moments and successes, along with the results of the scientific analysis that guided the selection of projects benefiting from the program.

The ceremony featured the signing of cooperation agreements with the traders, who received in-kind grants to support them in purchasing equipment and supplies to solidify the skills they acquired during the program.

The event concluded with a simple reception where attendees exchanged congratulations and greetings.

Suggestions and Recommendations

-Muntaser Idkidak, Executive Director of Burj Al-Luqluq Social Center Society "We are proud of the successes achieved in this training program and look forward to seeing the positive impact of the in-kind grants on developing the traders' capabilities and supporting them in achieving their business goals."

-Hadeel Nasser, Director of the Socio-Economic Empowerment Project in Jerusalem, UNDP: "We were pleased to support this important project that contributes to enhancing the capabilities of traders in the Old City. We believe in the importance of sustaining these efforts to improve the economic and social conditions in Jerusalem".

-Ahmad Abdel Wahab, Director of the Economic Department at Pal-Vision: "Collaboration among institutions played a significant role in the success of this project. We hope that the grants and training will enhance traders' ability to innovate and grow, contributing to the prosperity of the Old City".

Opinions of Some Participating Traders

-Abdullah Al-Akkawi, Participant from Qawair Agriculture Shop "The program was a great opportunity to improve our skills and develop our businesses. The in-kind support we received will enable us to purchase the equipment we need to continue our success in this field".

-Aziz Dandis, Participating Trader from Ceramic Pieces Shop "I encourage local industry and believe in the importance of the support we received through this program. We aspire to play a role in promoting arts and crafts in Jerusalem".

-Montaser Al-Shawish, Shop Owner and Training Program Participant "I greatly benefited from the training content on professional photography and electronic marketing. These skills will significantly help me improve the presentation of my products and increase my business activity".

Program Results

Thirteen out of sixteen projects were supported based on clear criteria for selecting the best projects, including attending more than 60% of the training hours, clear benefit from the training program, and starting practical application that serves the business.

The program included various activities such as capacity building in electronic marketing, financial support, and integrating traders into the "Jerusalem V-Tours" virtual tours app.

Through these initiatives, Burj Al-Luqluq and the participants aim to revive the markets of the Old City, enhance commercial and tourist activities, and contribute to achieving sustainable development in Jerusalem.



Continued Implementation of «Play and Learn» Summer Activities for 2024!

The “Play and Learn” project, in its eighth phase for 2024, continues to organize the summer camp for children participating in its diverse and athletic training sessions. This camp, which runs for 21 days until August 7th, aims to provide enjoyable and beneficial activities that help children relieve psychological stress, especially given the challenging circumstances Palestine is going through.

Camp Sections and Activities

The camp, benefiting approximately 300 children from the Old City, offers many distinctive sections and activities that provide children with opportunities to develop their skills in various fields, including:

- Smart Games Section: To stimulate creative and logical thinking.
- Telematch Section: To enhance sportsmanship and teamwork.
- Arts Section: To develop artistic and creative skills.
- Movies and Story Reading Section: To promote culture and imagination.
- Computer Section: To develop technical and technological skills.
- Life Skills Section: To enhance social and personal abilities.
- Regular Football and Basketball Training: To maintain physical activity and promote overall health.

Special Statements

-Alaa Ghrab, the project coordinator, said, “The summer camp is a wonderful opportunity for children to engage in diverse activities that combine learning and fun, helping them to overcome the psychological pressures caused by the difficult situations we live in”.
-Suha Qara'in, the psychological and social specialist and camp director, added, “Through this camp, we aim to provide a supportive and safe environment for children, where they can express themselves and develop their skills in a fun and positive atmosphere. This camp is not just a recreational activity; it is part of our ongoing efforts to support the mental and social health of children.”
-Muntaser Idkidak, the executive director of Burj Al-Luqluq Social Center Society, emphasized, “At Burj Al-Luqluq, we believe in the importance of providing safe spaces for children to play, learn, and relieve psychological stress. This summer camp represents part of our ongoing commitment to support the children of the Old City and provide them with opportunities to grow and develop in a stimulating and positive environment”.



استمرار تنفيذ فعاليات «العب وتعلم» الصيفية لعام 2024!

يواصل مشروع «العب وتعلم» في مرحلته الثامنة للعام 2024 تنظيم المخيم الصيفي للأطفال المشاركين في تدريباته الرياضية والمتنوعة، والذي يمتد لمدة 21 يومًا حتى السابع من آب القادم. يهدف المخيم، الذي يستفيد منه حوالي 300 طفل وطفلة من أطفال البلدة القديمة، إلى تقديم أنشطة ممتعة ومفيدة تساعد على التفريغ النفسي للأطفال بعد الظروف الصعبة التي تمر بها فلسطين.

زوايا وأنشطة المخيم

يشمل المخيم العديد من الزوايا والأنشطة المميزة التي تتيح للأطفال فرصة تطوير مهاراتهم في مختلف المجالات، وهي:

- زاوية ألعاب ذكاء: تحفيز التفكير الإبداعي والمنطقي.
- زاوية تيلي ماتش: لتعزيز الروح الرياضية والعمل الجماعي.
- زاوية فنون: لتنمية المهارات الفنية والإبداعية.
- زاوية أفلام وقراءة قصص: لتعزيز الثقافة والخيال.
- زاوية حاسوب: لتطوير المهارات التقنية والتكنولوجية.
- زاوية مهارات حياتية: لتعزيز القدرات الاجتماعية والشخصية.
- تدريبات كرة القدم وكرة السلة المعتادة: للحفاظ على النشاط البدني وتعزيز الصحة العامة.

تصريحات خاصة

- قالت آلاء غراب، منسقة مشروع لعب وتعلم «يعتبر المخيم الصيفي فرصة رائعة للأطفال للانغماس في أنشطة متنوعة تجمع بين التعلم والمرح، مما يساعدهم على تجاوز الضغوطات النفسية الناتجة عن الأوضاع الصعبة التي نعيشها».
-وأضافت سهى قرايعين، الأخصائية النفسية والاجتماعية ومديرة المخيم «نسعى من خلال هذا المخيم إلى تقديم بيئة داعمة وآمنة للأطفال، حيث يمكنهم التعبير عن أنفسهم وتطوير مهاراتهم في جو من المرح والإيجابية، هذا المخيم ليس مجرد نشاط ترفيهي، بل هو جزء من جهودنا المستمرة لدعم الصحة النفسية والاجتماعية للأطفال».
- وأكد منتصر ادكيدك، المدير التنفيذي لجمعية برج اللقلق المجتمعية «نحن في برج اللقلق نؤمن بأهمية توفير مساحات آمنة للأطفال للعب والتعلم والتفريغ النفسي، هذا المخيم الصيفي يمثل جزءًا من التزامنا المستمر بدعم أطفال البلدة القديمة وتقديم الفرص لهم للنمو والتطور في بيئة محفزة وإيجابية».



Identity Camp: Strengthening Personal, Community, and National Identity

As part of the Identity Camp organized by the Burj Al-Luqluq Social Center Society in collaboration with Bayt Mal Al-Quds Agency, a series of activities were conducted to strengthen personal, community, and national identity and to understand their components.

These activities included interactive workshops that focused on the impact of personal experiences on identity formation, as well as the influence of the community on both collective and individual identities.

The camp also featured a range of sports activities, including exercises aimed at enhancing the physical fitness and basketball skills of the participating girls.

These exercises were designed to improve athletic performance and develop teamwork and cooperation skills among the players.

Additionally, a variety of recreational activities were organized to positively impact the participants' mental health, contributing to the creation of a supportive and motivating environment for positive interaction among the young women.

The camp targeted a group of 15 young girls aged 12-15, all of whom are beneficiaries of the various activities of Burj Al-Luqluq Social Center Society, particularly the girls' basketball training sessions - Burj Al-Luqluq Girls' Team.

The training sessions were conducted by Coach Iman Badran and Coach Haneen Al-Rashq, along with the association's psychosocial support program coordinator, Specialist Suha Qaraeen, and the association's friend Tasneem Abu Subaih.

Burj Al-Luqluq Social Center Society continues to be committed to providing a supportive educational and recreational environment for young women in the community, and to strengthening national and community identity through various activities and training workshops.



معسكر الهوية: تعزيز الهوية الشخصية والمجتمعية والوطنية

ضمن فعاليات معسكر الهوية الذي نظّمته جمعية برج اللقلق المجتمعي بالتعاون مع وكالة بيت مال القدس الشريف، تم تنفيذ مجموعة من الفعاليات التي ركزت على تعزيز الهوية الشخصية والمجتمعية والوطنية وفهم مكوناتها. تضمنت هذه الفعاليات ورش عمل تفاعلية تناولت أثر الخبرات الشخصية في تحديد الهوية، بالإضافة إلى تأثير المجتمع على الهوية الجمعية والفردية.

كما شمل المعسكر مجموعة من الفعاليات الرياضية التي تضمنت تمارين لرفع مستوى اللياقة البدنية ومهارات الفتيات المشاركات في كرة السلة.

تهدف هذه التمارين إلى تحسين الأداء الرياضي وتطوير مهارات العمل الجماعي والتعاون بين اللاعبات.

بالإضافة إلى ذلك، تم تنظيم مجموعة من الفعاليات الترفيهية التي تهدف إلى التأثير الإيجابي على الصحة النفسية للمشاركات، مما يساهم في خلق بيئة داعمة ومحفزة للتفاعل الإيجابي بين الشابات.

استهدف المخيم مجموعة من 15 شابة ويافعة تتراوح أعمارهن بين 12-15 سنة، وهن من المستفيدات من أنشطة جمعية برج اللقلق المختلفة، وخاصة تدريبات كرة السلة للفتيات - فريق فتيات برج اللقلق.

شارك في التدريبات المدربة إيمان بدران والمدربة حنين الرشق، بالإضافة إلى منسقة برنامج الدعم النفسي والاجتماعي في الجمعية، الأخصائية سهى قراعين وصديقة الجمعية تسنيم ابوصيبح.

جمعية برج اللقلق المجتمعي تواصل التزامها بتوفير بيئة تعليمية وترفيهية داعمة للشابات في المجتمع، وتعزيز الهوية الوطنية والمجتمعية من خلال الأنشطة المتنوعة والورش التدريبية.



Projects of the Arab Fund for Social and Economic Development at Burj Al Luqluq Social Center Society

Burj Al Luqluq Social Center Society is one of the leading institutions in providing initiatives aimed at improving the quality of life for youth in Jerusalem, through projects supported by the Arab Fund for Social and Economic Development. These projects represent an opportunity to enhance the personal, academic, and athletic skills of the youth, contributing to sustainable development and community empowerment.

Project "Leadership and Sports":

The "Leadership and Sports" project is a comprehensive initiative aimed at enhancing leadership, sports, and academic development among young men and women. The project focuses on providing training and workshops to build youth capacities in leadership, planning, and teamwork, as well as improving their sports and academic skills through practical and theoretical training.

* Project Goals:

- Develop Leadership Skills: Enhance the youth's ability to lead and make effective decisions.
- Academic Support: Improve the academic performance of school students in Arabic and Mathematics.
- Promote Physical Activity: Support physical activity and health fitness through sports activities.
- Youth Capacity Building: Develop planning and organizational skills among youth.
- Foster Team Spirit: Encourage collaborative work and strengthen the team spirit.

* Main Activities:

- Leadership Workshops: Train youth on leadership skills and effective decision-making.
- Academic Support: Provide tutoring in Arabic and Mathematics to improve academic performance.
- Youth Initiatives: Encourage youth to design and implement initiatives that benefit the community.
- Outdoor Sports Activities: Organize sports events such as baby foot, table tennis, and intelligence games to enhance social interaction and motor skills.
- Indoor Sports: Offer training in judo, taekwondo, and handball to improve physical fitness and discipline.
- Summer Camp: Organize a summer camp for over 200 boys and girls that includes educational and recreational activities to promote learning and social interaction.

Project "Al-Burj Hayat 2":

The "Al-Burj Hayat 2" project represents a continuation of the association's efforts in enhancing social, educational, and economic activities. The project aims to activate sports, educational, cultural, and social activities.

* Activities:

*Sports Services:

- Two football groups.
- Two basketball groups.

*Educational Services:

- Arabic language courses for high school students.
- English language courses for high school students.

* Cultural Services:

- Art and drawing workshops.
- Pottery forming courses.
- Traditional Dabke dance course for girls.

*Social Services:

- Young leadership courses.

The projects implemented by Burj Al Luqluq Social Center Society under the Arab Fund for Social and Economic Development represent a significant step towards achieving sustainable development and empowering the youth in Jerusalem.

By enhancing personal, academic, and athletic skills, these projects contribute to building a generation capable of achieving success and making a positive impact in their community.



مشاريع الصندوق العربي للإنماء الاجتماعي والاقتصادي في جمعية برج اللقلق المجتمعي

تعد جمعية برج اللقلق المجتمعي من المؤسسات الرائدة في تقديم مبادرات تهدف إلى تحسين جودة حياة الشباب في القدس، وذلك من خلال مشاريع مدعومة من الصندوق العربي للإنماء الاجتماعي والاقتصادي.

تمثل هذه المشاريع فرصة لتعزيز المهارات الشخصية والأكاديمية والرياضية للشباب، مما يساهم في تحقيق التنمية المستدامة والتمكين المجتمعي.

مشروع «قيادة ورياضة»:

مشروع «قيادة ورياضة» مبادرة شاملة تهدف إلى تعزيز مهارات القيادة والتنمية الرياضية والأكاديمية بين الشباب والشابات، يركز المشروع على تقديم تدريبات وورش عمل تسعى إلى بناء قدرات الشباب في مجالات القيادة، التخطيط، والعمل الجماعي، بالإضافة إلى تحسين مهاراتهم الرياضية والأكاديمية من خلال تدريبات عملية ونظرية.

أهداف المشروع:

- تطوير مهارات القيادة: تعزيز قدرة الشباب على القيادة واتخاذ القرارات الفعالة.
- الدعم الأكاديمي: تحسين الأداء الأكاديمي لطلاب المدارس في اللغة العربية والرياضيات.
- تعزيز النشاط البدني: دعم النشاط البدني واللياقة الصحية من خلال الأنشطة الرياضية.
- بناء قدرات الشباب: تنمية مهارات التخطيط والتنظيم لدى الشباب.
- تعزيز الروح الجماعية: تشجيع العمل التعاوني وتعزيز الروح الجماعية.

الأنشطة الرئيسية:

- ورش عمل القيادة: تدريب الشباب على مهارات القيادة واتخاذ القرار الفعال.
- دعم أكاديمي مساند: تقديم دروس تقوية في اللغة العربية والرياضيات لتحسين الأداء الأكاديمي.
- تنفيذ مبادرات شبابية: تشجيع الشباب على تصميم وتنفيذ مبادرات تعود بالنفع على المجتمع.
- الأنشطة الرياضية الخارجية: تنظيم فعاليات رياضية مثل بيبى فوت، تنس الطاولة، وألعاب الذكاء لتعزيز التفاعل الاجتماعي والمهارات الحركية.
- الرياضات الداخلية: تقديم تدريبات في الجودو، التايكوندو، وكرة اليد لتعزيز اللياقة البدنية والانضباط.
- المخيم الصيفي: تنظيم مخيم صيفي لأكثر من 200 طفل وطفلة يتضمن أنشطة تعليمية وترفيهية لتعزيز التعلم والتفاعل الاجتماعي.

المشروع الثاني: «البرج حياة 2»

يمثل مشروع «البرج حياة 2» استمراراً للجهود المبذولة من قبل الجمعية في تعزيز الأنشطة الاجتماعية والتربوية والاقتصادية. يهدف المشروع إلى تفعيل الأنشطة الرياضية، التعليمية، الثقافية، والاجتماعية.

- الأنشطة:

* خدمات رياضية:

- مجموعتين في كرة القدم.
- مجموعتين في كرة السلة.

* خدمات تعليمية:

- دورات في اللغة العربية لطلاب التوجيهي.
- دورات في اللغة الإنجليزية لطلاب التوجيهي.

* خدمات ثقافية:

- ورشات الفنون والرسم.
- دورات تشكيل الخزف.
- دورة الدبكة الشعبية للفتيات.

* خدمات اجتماعية:

- دورات القيادة الشابة.

تمثل المشاريع التي تنفذها جمعية برج اللقلق المجتمعي في إطار الصندوق العربي للإنماء الاجتماعي والاقتصادي خطوة هامة نحو تحقيق التنمية المستدامة وتمكين الشباب في القدس.

من خلال تعزيز المهارات الشخصية والأكاديمية والرياضية، تساهم هذه المشاريع في بناء جيل قادر على تحقيق النجاح والإسهام الفعال في مجتمعه.



جمعية برج اللقلق تستعد لإطلاق دراسة تاريخية شاملة عن حي باب حطة

تستعد جمعية برج اللقلق المجتمعية لإطلاق كتابها الجديد بعنوان «محلة باب حطة وحاراتها خلال سبعة قرون (583هـ/1187م- 1336هـ/1917م)» في مطلع شهر آب القادم.

يُعد هذا العمل الأكاديمي نتاج جهود مكثفة ودراسات معمقة لتوثيق تاريخ حي باب حطة في القدس عبر العصور.

فكرة الكتاب وتفاصيله

في مقدمة الكتاب، يعبر منتصر ادكيدك، المدير التنفيذي للجمعية، عن فكرته الأصلية التي بدأت منذ أكثر من عقد من الزمن، يقول ادكيدك: «خلال الأعوام الـ 12 الأخيرة من عمري عملت مديراً لجمعية برج اللقلق المجتمعي ومازلت على رأس عملي في إدارة الجمعية، وخلال الأعوام الثلاث الأولى التحقت في جامعة القدس لدراسة الماجستير، إلا أنني وخلال الدراسة لم أجد أي مرجع يتحدث عن حي باب حطة والحارات في داخله بشكل مباشر، لم يكن أي من الكتب متخصصة في باب حطة وبرج اللقلق، ولم أجد سوى رواية واحدة كان اسمها برج اللقلق للكاتبة الفلسطينية ديماء السمان». يدرك ادكيدك أنه من الضروري توثيق تاريخ حي باب حطة، لذلك تعاون مع الكاتب الفلسطيني عزيز العصا وإبراهيم رابايع لإعداد دراسة أكاديمية شاملة. ويضيف: «هنا حاولت أن أجسد كل الأبحاث التي قمت بها خلال الماجستير في عناوين ومواضيع تتطرق حول برج اللقلق و حارة باب حطة وطبيعة المكان وانعكاساته على المجتمع المحلي، ولكن ومع مرور الوقت كان لا بد من إعداد دراسة أكاديمية بحته بمشاركة عدد من الباحثين المتخصصين لتغطية المكان بكل تفاصيله وأحداثه وما فيه وما دار فيه».

محتوى الكتاب

يغطي الكتاب سبعة قرون من تاريخ حي باب حطة، من الفترة الأيوبية والمملوكية وصولاً إلى الفترة العثمانية، ويتناول الكتاب تطور الحي العمراني والاجتماعي، بالإضافة إلى المدارس والمؤسسات الدينية التي كانت موجودة فيه.

يتضمن الكتاب مقدمة من سماحة أمين المنبر الشيخ د. عكرمة صبري، وكلمة للناشر جمعية برج اللقلق المجتمعية، تتبعها فصول مفصلة تغطي الجوانب المختلفة للحي، مثل التسمية والموقع، التطور العمراني، والسجل التاريخي للحي في العصور المختلفة.

العمل على الكتاب

يعمل فريق من الباحثين والمتخصصين على وضع اللمسات الأخيرة على النسخة النهائية من الكتاب، يؤكد ادكيدك:

«اليوم وبحمد الله بعد أن طرحت الفكرة على الكاتب الفلسطيني المبدع عزيز العصا ومعه إبراهيم رابايع، تم ترجمة العمل لكتاب حقيقي يحمل كامل التفاصيل والأحداث والمعلومات المتعلقة بحي باب حطة وجمعية برج اللقلق التي تعتبر الحاضنة المجتمعية لهذا المكان التاريخي بالمدينة».

يتوقع أن يكون للكتاب أثر كبير على الباحثين والمثقفين المهتمين بتاريخ القدس، حيث يقدم نظرة شاملة ومدققة عن حي باب حطة وتطوره عبر العصور الخاتمة

يختتم ادكيدك مقدمته بأمل أن يكون هذا العمل إضافة قيمة إلى المكتبة الفلسطينية والعربية، قائلاً:

«في إدارة برج اللقلق نأمل أن نكون قد قمنا بواجبنا تجاه الحي الذي نقيم فيه ونعمل على خدمة أبنائه وسكانه ليل نهار، لنصل وبكل فخر لهذا الكتاب الجوهرة الذي سيكون له الأثر الكبير الطيب على الدارسين والباحثين والمثقفين المتخصصين بالتاريخ والأبحاث للحصول على الخلاصة الكاملة للحي والتطورات التي حدثت فيه على مدار القرون الأربعة الأخيرة».

سوف يتم إطلاق الكتاب رسمياً في مطلع شهر آب القادم، وسيكون متاحاً للجمهور والمهتمين بالتاريخ والتراث الفلسطيني.



Burj Al-Luqluq Prepares to Launch Comprehensive Historical Study on Bab Hutta Neighborhood

Burj Al-Luqluq Social Center Society is preparing to launch its new book titled “The Bab Hutta Neighborhood and Its Quarters Over Seven Centuries (583 AH / 1187 AD - 1336 AH / 1917 AD)” at the beginning of August.

This academic work is the result of extensive efforts and in-depth studies documenting the history of the Bab Hutta neighborhood in Jerusalem over the centuries.

Concept and Details of the Book

In the introduction, Muntaser Edkidek, the Executive Director of the Community Center, expresses his original idea that began more than a decade ago.

Edkidek says: “For the last 12 years of my life, I have been working as the Director of the Burj Al-Luqluq Social center society and am still in my position. During the first three years, I joined Al-Quds University to pursue a master’s degree, However, during my studies, I could not find any reference that directly addressed the Bab Hutta neighborhood and its quarters.

None of the books specialized in Bab Hutta and Burj Al-Luqluq, and I only found one novel named ‘Burj Al-Luqluq’ by Palestinian writer Dima Al-Samman.”

Recognizing the need to document the history of Bab Hutta, Edkidek collaborated with Palestinian writer Aziz Al-Assa and Ibrahim Rabai’a to prepare a comprehensive academic study. He adds: “Here, I tried to encapsulate all the research I conducted during my master’s into titles and topics about Burj Al-Luqluq and Bab Hutta neighborhood, the nature of the place, and its reflections on the local community.

However, over time, it became necessary to prepare a purely academic study involving several specialized researchers to cover the place in all its details, events, and occurrences.”

Content of the Book

The book covers seven centuries of Bab Hutta’s history, from the Ayyubid and Mamluk periods to the Ottoman period, It addresses the neighborhood’s urban and social development, along with the schools and religious institutions that existed there.

The book includes a foreword by the venerable Sheikh Dr. Ikrima Sabri, a message from the publisher, Burj Al-Luqluq Social Center Society, followed by detailed chapters covering various aspects of the neighborhood, such as its name and location, urban development, and the historical record of the neighborhood through different eras.

Work on the Book

A team of researchers and specialists is putting the final touches on the book’s final version, Edkidek affirms: “Today, with God’s grace, after presenting the idea to the creative Palestinian writer Aziz Al-Assa and Ibrahim Rabai’a, the work was translated into a real book that carries all the details, events, and information related to Bab Hutta neighborhood and Burj Al-Luqluq Social Center Society, which serves as the community incubator for this historical place in the city”.

The book is expected to have a significant impact on researchers and intellectuals interested in the history of Jerusalem, providing a comprehensive and detailed perspective on Bab Hutta and its development through the ages.

Conclusion

Edkidek concludes his introduction with hope that this work will be a valuable addition to Palestinian and Arab libraries, saying: “At Burj Al-Luqluq, we hope we have fulfilled our duty towards the neighborhood where we reside and serve its residents day and night.

We proudly present this gem of a book, which will have a significant positive impact on scholars, researchers, and intellectuals specializing in history and research, providing a complete summary of the neighborhood and the developments that have occurred in it over the last four centuries.”

The book will be officially launched at the beginning of August and will be available to the public and those interested in Palestinian history and heritage.



Burj Al Luqluq Social Center Society Signs Sports Cooperation Agreement with Ten Jerusalem Clubs

Jerusalem – In a significant step towards fostering and enhancing cooperation and communication among sports clubs in Jerusalem, a ceremony was held to sign a new sports cooperation agreement as part of the eighth edition of “Play and Learn” project.

Muntaser Idkidak, the Executive Director of Burj Al Luqluq Social Center Society, expressed his delight at the signing of this agreement, emphasizing the importance of providing comprehensive training and academic and psychological support programs for children to enhance their skills and well-being. He highlighted that their partnership with UNICEF and the Jerusalem clubs is a crucial step towards achieving their community goals.

Nihad Al-Zugheir, the Sports Director at Burj Al Luqluq, stressed the importance of collaboration between the clubs, noting that this cooperation aims to develop the capabilities of children and youth in sports, education, and psychological support. He stated that the project represents a pursuit of a better future for the children of Jerusalem.

Alaa Ghorab, the coordinator of the “Play and Learn” project, pointed out that the agreement will contribute to providing a healthy educational and sports environment for children, where they will receive the necessary academic and psychological support to achieve success in various fields.

Commenting on this event, Yaseen Al-Razem, President of Al-Ansar Club, said: “We are committed to providing the best sports and educational programs for our children. Through this agreement, we aim to enhance communication and cooperation among the clubs to serve our Jerusalem community. This cooperation contributes to building a generation capable of facing challenges with strong sports skills and solid psychological support.”

The participating clubs include:

- Silwan Sports Club, Al-Bustan Association – Silwan, Al-Ansar Club, Issawiya Club, Jabal Al-Mukaber Club, Capital Club, Wadi Al-Joz Charitable Association, De La Salle Club Jerusalem, Shuafat Social Youth Center, Sons of the Christian Neighborhood Club.

This significant collaboration, generously supported by UNICEF, aims to enhance communication and cooperation among various community clubs in Jerusalem to offer comprehensive programs in basketball and football.

The agreement also includes academic support workshops in Arabic, English, mathematics, and computer science, as well as psychological and social support workshops for children to enhance and develop their skills.

The signing ceremony witnessed wide attendance and active participation from all the concerned clubs, reflecting their shared commitment to improving the future of children and youth in Jerusalem. We hope this agreement marks a new step towards achieving our ambitious goals in sports, education, and psychological support for children.



جمعية برج اللقلق المجتمعي تُوقّع اتفاقية تعاون رياضية مع عشرة أندية مقدسية

القدس - في خطوة مهمة نحو تكريس، تعزيز التعاون والتواصل بين الأندية الرياضية في القدس، أقيم حفل توقيع اتفاقية التعاون الرياضية الجديدة ضمن النسخة الثامنة من مشروع «العب وتعلم».

منتصر ادكيدك، المدير التنفيذي في جمعية برج اللقلق، أعرب عن سعادته بتوقيع هذه الاتفاقية، مؤكداً على أهمية تقديم تدريبات شاملة وبرامج دعم أكاديمي ونفسي للأطفال لتعزيز مهاراتهم ورفاههم. ويّين أن شراكتهم مع منظمة اليونيسيف و الأندية المقدسية هي خطوة مهمة نحو تحقيق أهدافهم المجتمعية.

حضر الحفل ممثل الاتحاد الفلسطيني المدرب الدولي فراس ابوميالة، وشهد توقيع الاتفاقية مع عشرة أندية مقدسية قاعدية، مما يشير إلى تطور كبير في العمل المشترك لخدمة الأطفال والشباب في القدس.

وأكد نهاد الزغير، مدير الدائرة الرياضية في برج اللقلق، على أهمية التعاون بين الأندية، مشيراً إلى أن هذا التعاون يهدف إلى تطوير قدرات الأطفال والشباب في مجالات الرياضة والتعليم والدعم النفسي، وأن المشروع يمثل السعي نحو مستقبل أفضل للأطفال القدس آلاء غراب، منسقة مشروع «العب وتعلم»، أشارت إلى أن الاتفاقية ستسهم في توفير بيئة تعليمية ورياضية صحية للأطفال، حيث سيحصلون على الدعم الأكاديمي والنفسي اللازم لتحقيق نجاحهم في مختلف المجالات.

وفي تعليقه على هذا الحدث، قال ياسين الرازم، رئيس نادي الانصار المقدسي: «نحن ملتزمون بتقديم أفضل البرامج الرياضية والتعليمية لأطفالنا، ونسعى من خلال هذه الاتفاقية إلى تعزيز التواصل والتعاون بين الأندية لخدمة مجتمعنا المقدسي، إن هذا التعاون يسهم في بناء جيل قادر على مواجهة التحديات بمهارات رياضية قوية ودعم نفسي متين.»

الأندية المشاركة تشمل: نادي سلوان الرياضي، جمعية البستان – سلوان، نادي الانصار المقدسي، نادي العيساوية، نادي جبل المكبر، نادي العاصمة، جمعية وادي الجوز الخيرية، نادي دلاسال القدس، مركز الشباب الاجتماعي - مخيم شعفاط ونادي أبناء حارة النصارى.

هذا التعاون الكبير، بدعم كريم من منظمة اليونيسيف، يهدف إلى تعزيز التواصل والتعاون بين مختلف الأندية المجتمعية في القدس، لتقديم برامج شاملة في كرة السلة وكرة القدم، بالإضافة إلى ورشات الدعم الأكاديمي في اللغة العربية، الإنجليزية، الرياضيات، والحاسوب، كما تتضمن الاتفاقية ورشات الدعم النفسي والاجتماعي للأطفال، لتعزيز وتطوير مهاراتهم.

شهد حفل التوقيع حضوراً واسعاً ومشاركة فعالة من جميع الأندية المعنية، مما يعكس التزامهم المشترك نحو تحسين مستقبل الأطفال والشباب في القدس، نأمل أن تكون هذه الاتفاقية خطوة جديدة نحو تحقيق أهدافنا الطموحة في مجالات الرياضة والتعليم والدعم النفسي للأطفال.





برج اللقلق

Burj Alluqluq

جمعية ومركز مجتمعي Social Center Society

+972 2 627 7626 +972 2 626 4863 info@burjalluqluq.org www.burjalluqluq.org

Follow Us     Burjalluqluq Download Our APP   Burjalluqluq

